

⑦
94 5220

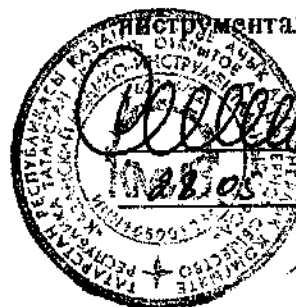
Группа P22

УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор

ОАО "Казанский медико-

инструментальный завод"



Н.Х. Шакиров

2002 г.

Наконечник для микромоторов прямой

НПМ-40-02

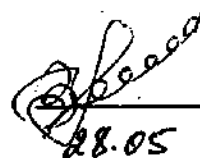
ПАСПОРТ

3872.2.600.039 ПС

Главный инженер

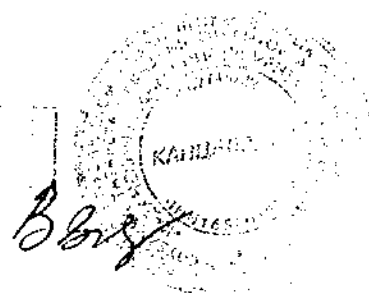
ОАО "Казанский медико-

инструментальный завод"


28.05

В.И. Винокур

2002 г.



№ подл.	Подпись и дата	Взам. инв. №	Изм. № дубл.	Подпись и дата
3574	Винокур 5.06.02			

Перв. примен.

Справ. №

Подп. и дата

Взам. инв. №

Подп. и дата

№ подл.

1 ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

1.1 Наконечник для микромоторов прямой НПМ-40-02 (в дальнейшем - наконечник) предназначен для закрепления рабочих инструментов (боров, фрез, дискодержателей и т.д.) с диаметром хвостовика 2,35 мм и передачи им вращения от микромоторов.

Область применения - терапевтическая и ортопедическая стоматология.

1.2 Наконечник предназначен для условий эксплуатации от +10°C до +35°C и относительной влажности не более 80 % при температуре +25°C.

1.3 Основные параметры

1.3.1 Частота вращения инструмента, с⁻¹ (об/мин), не более - 666 (40000)

1.3.2 Вращающий момент, передаваемый наконечником рабочему инструменту Н·м (кгс·см), не менее - 0,08 (0,8)

1.3.3 Габаритные размеры наконечника, мм
длина - 86±2,2
диаметр - 20±0,3

1.3.4 Масса, кг, не более - 0,06

2 КОМПЛЕКТНОСТЬ

2.1 Комплект поставки наконечника должен соответствовать указанному в таблице 1:

Таблица 1

Наименование	Количество, шт.
Наконечник для микромоторов прямой НПМ-40-02	1
<u>Инструменты и принадлежности</u>	
Мандрен	1
Масленка с маслом промышленным И-5А ГОСТ 20799-88	1
Имитатор бора	1
<u>Эксплуатационная документация</u>	
Паспорт	1 экз.

3872.2.600.039 ПС

Наконечник для микромоторов
прямой НПМ-40-02
Паспорт

Лит.	Лист	Листов
А	2	10

3 РЕСУРС, СРОКИ СЛУЖБЫ И ХРАНЕНИЯ, ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

3.1 Средняя наработка на отказ не менее 150 часов.

3.2 Средний срок службы не менее 300 часов.

3.3 Предприятие-изготовитель гарантирует безотказную работу наконечника при соблюдении потребителем условий эксплуатации, транспортирования и хранения, указанных в настоящем паспорте.

3.4 Гарантийный срок эксплуатации наконечника - 6 месяцев со дня продажи. В случае отсутствия штампа торгующей организации гарантийный срок эксплуатации исчисляется со дня изготовления изделия.

3.5 В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель или фирма сервисного обслуживания безвозмездно ремонтирует или заменяет наконечник и его части по предъявлении гарантийного талона при соблюдении условий эксплуатации, транспортирования и хранения.

3.6 Изготовитель не несет гарантийных обязательств в случае выхода изделия из строя, если:

- изделие имеет внешние повреждения;
- не предъявлен паспорт на изделие или неправильно заполнен гарантийный талон;
- изделие использовалось с нарушением требований паспорта;
- изделие подвергалось непредусмотренной паспортом разборке или любым другим вмешательствам в конструкцию.

3.7 Гарантийный срок хранения - 5 лет.

4 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

4.1 Необходимо использовать в работе защитные очки и перчатки, чтобы свести к минимуму опасность травмирования и заражения.

4.2 Неправильная эксплуатация наконечника, применение нестандартных рабочих инструментов, неправильная фиксация рабочего инструмента, а также использование наконечника с повышенным шумом могут привести к поломке подшипников наконечника и несчастному случаю.

4.3 Наконечником может пользоваться только квалифицированный (обученный) персонал, который должен выполнять следующие указания:

- запрещается работать наконечником при частоте вращения более 666 c^{-1} (4000 об/мин);
- запрещается пользоваться наконечником при открытом зажимном устройстве;

Инв. № подл.	Подп. и дата
Инв. № дубл.	
Взам. инв. №	
Подп. и дата	25.03.09
Инв. № подл.	1571

Зам	42-09	М.И.И.И.	27.02.09
			Дата

3872.2.600.039 ПС

- не рекомендуется прикладывать к рабочему инструменту нагрузку свыше 30 Н (3 кгс);
- использовать только стандартные рабочие инструменты с диаметром хвостовика 2,35 мм. Воспрещается использовать согнутые, поврежденные и неравномерно изношенные рабочие инструменты;
- необходимо регулярно проверять надежность закрепления рабочего инструмента в патроне наконечника;
- для охлаждения в рабочей зоне необходимо использовать дистиллированную воду;
- необходимо бережное отношение к наконечнику и исключение механических повреждений;
- осуществлять правильное техническое обслуживание;
- недопустима работа без охлаждающих агентов (воды или воздуха);
- хранить наконечник и работать в рекомендованных условиях окружающей среды.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается смена рабочего инструмента на ходу при работающем микромоторе.

Не рекомендуется оставлять наконечник без зажатого в нем имитатора бора или рабочего инструмента - это продлевает срок службы цангового зажима.

Категорически запрещается нарушать контровку винта 3 - это может вызвать его выпадение.

5 ПОДГОТОВКА ИЗДЕЛИЯ К РАБОТЕ

5.1 Вскрыть упаковку и протереть наружные поверхности наконечника сухой и чистой салфеткой.

5.2 Перед первичным использованием и перед каждым последующим применением наконечника в дальнейшем провести его смазку и стерилизацию (см. разделы 7, 8).

5.3 Подсоединить наконечник к микромотору бормашины.

5.4 Извлечь имитатор бора, вставить и закрепить без усилия рабочий инструмент в наконечнике (см. п.6.2).

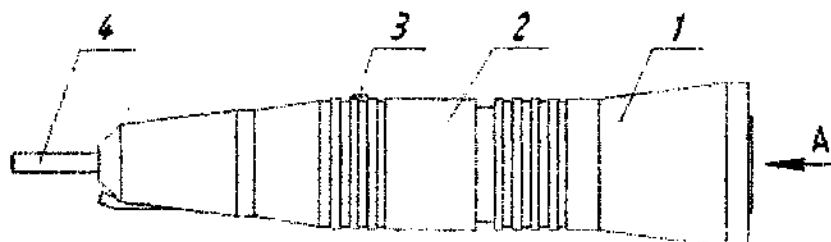
5.5 Перед началом работы наконечник, удерживая в вертикальном положении головкой вниз, необходимо привести в действие на 15-20 секунд и масло, появляющееся на головке необходимо стереть безволокнутой салфеткой.

5.6 Проверить систему охлаждения рабочего инструмента. При необходимости пропустить систему охлаждения мандрином.

Инв. № подл.	Подп. и дата	Взам. инв. №	Инв. № дубл.	Подп. и дата
3571	05.09.15			
7	Зам	42-09	0010	
3872.2.600.039 ПС				Лист
				4

6 КРЕПЛЕНИЕ ИНСТРУМЕНТА

6.1 На рисунке 1 изображен наконечник НПМ-40-02, состоящий из корпуса -1, защелки -2, винта -3, имитатора бора -4.



1 — корпус, 2 — защелка, 3 — винт, 4 — имитатор бора.

Рисунок 1

6.2 Крепление рабочего инструмента в наконечнике производится следующим образом:

- повернуть защелку 2 против часовой стрелки, извлечь имитатор бора 4, хвостовик рабочего инструмента вставить в отверстие головки до упора, после чего защелку 2 установить в прежнее положение. Извлечение инструмента осуществляется таким же образом, что и крепление. Если защелка без усилия не устанавливается в рабочее положение, следовательно, инструмент не занял свое (правильное) положение.

7 СТЕРИЛИЗАЦИЯ

ВНИМАНИЕ!

Запрещено мыть наконечник под проточной водой и помещать в ванны с жидкостью.

7.1 Не применяйте сухожаровые стерилизаторы

7.2 После каждого применения наконечника необходимо производить цикл обработки, состоящий из дезинфекции, предстерилизационной очистки и стерилизации, предварительно отсоединив наконечник от микромотора.

7.3 Наружная поверхность наконечника дезинфицируется путем двукратного протирания наружных поверхностей с интервалом в 15 мин. салфетками, пропитанными дезинфицирующим 4% раствором перекиси водорода.

7.4 Предстерилизационная очистка наружной поверхности наконечника проводится салфеткой, смоченной в 70% растворе этилового спирта.

7.5 Произвести чистку и смазку внутренних поверхностей наконечника в приборе типа «Assistina».

Име. № подл.	Подп. и дата	Взам. инв. №	Име. № дубл.	Подп. и дата
3571	М. 05 05			

7	Зам.	42-09	М. 05 05
---	------	-------	----------

3872.2.600.039 ПС

Лист

5

7.6 Поместить наконечник в пакет из полнаמידной пленки ПМ ТУ 6-19-102-78 или другой термостойкой пленки, заложить в автоклав, где создается температура плюс $(132 \pm 2)^\circ\text{C}$, произвести стерилизацию в соответствии с ISO 17665-1: 2006.

7.7 После стерилизации наконечник поместить в емкость, обеспечивающую сохранение стерильности.

8 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 Наконечник должен подвергаться ежедневному (ежесменному) уходу.

8.2 Для предупреждения преждевременного износа наконечника при эксплуатации необходимо произвести очистку и смазку наконечника в приборе типа «Assistina».

8.3 При отсутствии прибора необходимо смазывать трущиеся поверхности наконечника, закапывая 3-5 капель масла индустриального И-5А ГОСТ 20799-88 или использовать спрей, распыляя смазку в течение 1 сек. через отверстие А (см. рис.1). Необходимо не реже одного раза в месяц провести полную очистку наконечника от возможного попадания продуктов резания в подшипники и другие внутренние части наконечника, для чего наконечник опустить в бензин Б-70 ТУ 38.101913-82 на 8...10 мин, промыть, вращая вал наконечника, просушить и смазать маслом индустриальным И-5А ГОСТ 20799-88.

ВНИМАНИЕ!

Отсутствие смазки, нарушение периодичности смазки приводит к выходу из строя подшипников.

Сильная загрязненность наконечника является основанием для снятия гарантии.

8.4 В случае, если охлаждающая смесь не поступает из узла охлаждения, выходное отверстие следует прочистить мандреном.

8.5 Наконечник должен быть в надлежащем техническом состоянии и периодически проверяться на работоспособность.

9 ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

9.1 Наконечник в упаковке завода-изготовителя должен храниться в закрытом помещении в интервале температур от $+5$ до $+40^\circ\text{C}$ и относительной влажности воздуха не более 80% при температуре $+25^\circ\text{C}$. Воздух помещений не должен содержать примесей, вызывающих коррозию.

9.2 Изделие транспортировать только в закрытом транспорте при температуре от ми-

Име. № подл.	Подп. и дата	Име. № дубл.	Подп. и дата
1571	50.03.09		
Взам. инв. №			

нус 50°C до +50°C и относительной влажности воздуха не более 98% при температуре +25°C.

10 КОНСЕРВАЦИЯ

10.1 Предельный срок защиты без переконсервации – 5 лет.

Дата изготовления и консервации _____

11 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Наконечник для микромоторов прямой

НПМ-40-02

наименование изделия

обозначение

заводской номер

изготовлен и принят в соответствии с обязательными требованиями действующих технических условий ТУ 9452-084-05519988-2002 и признан годным к эксплуатации

ОТК

М.П.

личная подпись

Расшифровка подписи

год, месяц, число

12 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Инструмент не вставляется	Погнут инструмент или диаметр хвостовика инструмента превышает $\varnothing 2,35$ мм	Заменить инструмент
Наблюдается интенсивный нагрев наконечника при работе	Нет смазки Во внутренних полостях скопилось много продуктов резания и пыли	Смазать наконечник Тщательно провести чистку и смазку наконечника (см. раздел 7, 8)
Отсутствует подача воды для охлаждения инструмента	Засорилось отверстие трубки подачи воды охлаждения	Прочистить отверстие мандреном (в комплекте)

13 СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

13.1 Материалы, применяемые для изготовления наконечника, не токсичны.

13.2 Утилизацию проводить обычным способом для такого рода изделий.

Инв. № подл. 3571
Взам. инв. №
Имя, № дубл.
Подп. и дата

14 СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ

14.1 В случае отказа накопечника в период гарантийного срока необходимо составить технически обоснованный акт о повреждениях. В акте обязательно указать дату изготовления и дату продажи изделия. В случае невозможности ремонта в сервисных центрах обращаться на предприятие-изготовитель.

14.2 Адреса сервисных центров имеются в приложении к паспорту.

14.3 Все рекламации регистрируются потребителем в таблице 2.

Таблица 1

Дата отказа или возникновения неисправности	Количество часов работы до отказа или неисправности	Краткое содержание неисправности	Дата направления рекламации	Меры принятые по рекламации	Примечание

Адрес предприятия-изготовителя:

Россия, Татарстан, 420021, г. Казань, ул. С. Сайдашева, 12

ОАО "Казанский Медико-инструментальный завод

Тел./факс (843) 221-93-28

Представлен в рамках Европейского Сообщества Уполномоченным представителем:

CEpartner4U B.V. Адрес: Esdoornlaan 13, 3951 DB Maarn, The Netherlands

Тел. + 31(0) 6. 516.536.26

Регистрационное удостоверение № 29/13040401/3319-02 от 01.02.2002 г.

Име. № дубл.	Подп. и дата
Взам. инв. №	Подп. и дата
Име. № подл.	Подп. и дата

7	Ноб	42-2009	С. Сайдашев	27.01.10
8	-	18-2010	М.	27.01.10

3872.2.600.039 ПС

Лист

8

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

на ремонт (замену) в течение гарантийного срока

Наконечник для микрометров прямой ННМ-40-02 ТУ 9452-084-05519988-2002

Заводской номер и дата изготовления _____

(заполняется заводом-изготовителем)

продан _____

(дата, подпись и штамп торгующей организации)

принят на гарантийное обслуживание ремонтным предприятием _____

города _____

М.П.

Подпись и печать руководителя
ремонтного предприятия

М.П.

Подпись и печать руководителя
учреждения владельца

Имя, № подл.	Подп. и дата	Взам. инв. №	Ина. № дубл.	Подп. и дата
871	5.11.02.09			

Лист регистрации изменений

[illegible]